Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2211

2.10.2026

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2026/2211

z 1. októbra 2026,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2025/165, pokiaľ ide o harmonizované normy pre chladiace systémy a tepelné čerpadlá, zariadenia na LPG, kryogénne nádoby a zváranie a tvrdé spájkovanie vypracované na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES ([1]), a najmä na jeho článok 10 ods. 6,

keďže:

(1) V súlade s článkom 12 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ ([2]) sa o tlakových zariadeniach alebo zostavách uvedených v článku 4 ods. 1 a 2 uvedenej smernice, ktoré sú v súlade s harmonizovanými normami alebo ich časťami, v súvislosti s ktorými sa uverejnili odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, predpokladá, že spĺňajú základné bezpečnostné požiadavky stanovené v prílohe I k uvedenej smernici, na ktoré sa uvedené normy alebo ich časti vzťahujú.

(2) Komisia vykonávacím rozhodnutím C(2024) 1241 ([3]) požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) o vypracovanie nových harmonizovaných noriem, revíziu existujúcich harmonizovaných noriem a dokončenie práce na návrhoch harmonizovaných noriem na podporu smernice 2014/68/EÚ.

(3) Inštitút CEN na základe danej žiadosti zrevidoval a zmenil tieto harmonizované normy: EN 10253-2:2021 o tvarovkách na privváranie na tupo. Výsledkom je táto pozmeňujúca norma: EN 10253-2:2021+A1:2025. Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN 12392:2016+A1:2022 o tvárnených a liatych výrobkoch z hliníka. Výsledkom je prijatie pozmeňujúcej normy EN 12392:2025. Výbor CEN ďalej zrevidoval a zmenil normy EN 12953-2:2012, EN 12953-6:2011 a EN 12953-9:2007 o veľkopriestorových vodných kotloch. Výsledkom je prijatie pozmeňujúcich noriem EN 12953-2:2025, EN 12953-6:2024 a EN 12953-9:2024. Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN 13134:2000 o tvrdom spájkovaní. Výsledkom je táto pozmeňujúca norma: EN ISO 17779 (2025). Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj normu EN 13136:2013+A1:2018 o chladiacich systémoch a tepelných čerpadlách, čo vyústilo do prijatia pozmeňujúcej normy EN ISO 24664:2024. Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN 13585:2012 o tvrdom spájkovaní. Výsledkom je prijatie tejto pozmeňujúcej normy: EN ISO 13585 (2024). Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN 14129 (2014). Výsledkom je pozmeňujúca norma EN 14129:2024 o zariadeniach a príslušenstve na LPG. Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN 14222 (2021). Výsledkom je pozmeňujúca norma 14222:2021+A1:2025 o parných kotloch z nehrdzavejúcej

([1]) Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj.

([2]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ z 15. mája 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania tlakových zariadení na trhu (Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 164, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/68/oj).

([3]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2024) 1241 z 1. marca 2024 o žiadosti o normalizáciu adresovanej Európskemu výboru pre normalizáciu a Európskemu výboru pre normalizáciu v elektrotechnike, pokiaľ ide o tlakové zariadenia a zostavy na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2014/68/EÚ.

ocele. Výbor CEN zrevidoval a zmenil normu EN 14585-1:2006 o zostavách kovových vlnovcových hadíc. Výsledkom je prijatie pozmeňujúcej normy EN 14585:2024. Výbor CEN zrevidoval a zmenil túto normu: EN 14917:2021 o kovových vlnovcových kompenzátoroch na tlakové zariadenia. Výsledkom je prijatie pozmeňujúcej normy EN 14917:2021+A1:2026. Výbor CEN zmenil aj normu EN ISO 15493:2003/A1:2017. Výsledkom je pozmeňujúca norma EN 15493:2003/A11:2025. Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN ISO 15613 (2004). Výsledkom je prijatie pozmeňujúcej normy EN ISO 15613:2025. Výbor CEN zrevidoval a zmenil normu EN ISO 15614-5:2004 o postupoch zvárania. Výsledkom je prijatie tejto pozmeňujúcej normy: EN ISO 15614-5:2024. Výbor CEN zrevidoval a zmenil aj túto normu: EN ISO 15614-11:2002 o postupoch zvárania. Výsledkom je prijatie pozmeňujúcej normy EN ISO 15614-11:2025. Výbor CEN zrevidoval a zmenil normu EN ISO 21009-2:2015 o kryogénnych nádobách. Výsledkom je pozmeňujúca norma EN ISO 21009-2:2024. Výbor CEN zmenil normu EN 21922:2021 o chladiacich systémoch a tepelných čerpadlách, čo vyústilo do prijatia pozmeňujúcej normy EN ISO 21922:2021/A1:2024. Výbor CEN dokončil normu EN 14071:2024 o zariadeniach na LPG. Výbor CEN napokon dokončil normu EN ISO 14732:2025 o zváračskom personáli.

(4) Komisia spolu s výborom CEN posúdila, či sú uvedené normy pre tlakové zariadenia v podobe, v akej sú vypracované, zmenené alebo zrevidované výborom CEN v súlade so požiadavkou uvedenou vo vykonávacom rozhodnutí C(2024) 1241.

(5) Tieto harmonizované normy spĺňajú požiadavky, na ktoré sa majú vzťahovať a ktoré sú stanovené v prílohe I k smernici 2014/68/EÚ: EN 10253-2:2021+A1:2025, EN 12392:2025, EN 12953-2:2025, EN 12953-9:2024, EN ISO 17779:2025, EN ISO 24664:2024, EN ISO 13585:2024, EN 14129:2024, EN 14222:2021+A1:2025, EN 14585:2024, EN 14917:2021+A1:2026, EN ISO 15493:2003/A11:2025, EN ISO 15613:2025, EN ISO 15614-5:2024, EN ISO 15614-11:2025, EN ISO 21009-2:2024, EN ISO 21922:2021/A1:2024, EN 14071:2024, EN ISO 14732:2025. Preto je vhodné uverejniť odkazy na uvedené normy v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(6) V prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2025/165 ([4]) sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy, ktoré zakladajú predpoklad zhody so smernicou 2014/68/EÚ. S cieľom zabezpečiť, aby sa odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2014/68/EÚ uvádzali v jednom akte, by sa odkazy na harmonizované normy EN 10253-2:2021+A1:2025, EN 12392:2025, EN 12953-2:2025, EN 12953-6:2024, EN 12953-9:2024, EN ISO 17779:2025, EN ISO 24664:2024, EN ISO 13585:2024, EN 14129:2024, EN 14222:2021+A1:2025, EN 14585:2024, EN 14917:2021+A1:2026, EN ISO 15493:2003/A11:2025, EN ISO 15613:2025, EN ISO 15614-5:2024, EN ISO 15614-11:2025, EN ISO 21009-2:2024, EN ISO 21922:2021/A1:2024, EN 14071:2024, EN ISO 14732:2025 mali zahrnúť do uvedenej prílohy.

(7) Zo série L *Úradného vestníka Európskej únie* treba vypustiť odkazy na harmonizované normy EN 10253-2:2021, EN 12392:2016+A1:2022, EN 12953-2:2012, EN 12953-6:2011, EN 12953-9:2007, EN 13134:2000, EN 13136:2013+A1:2018, EN ISO 13585:2012, EN 14129:2014, EN 14222:2021, EN 14585-1:2006, EN 14917:2021, EN ISO 15493:2003 spolu s akýmikoľvek odkazmi na ich pozmeňujúce alebo opravujúce normy, ako aj odkazy na harmonizované normy, EN ISO 15613:2004, EN ISO 15614-5:2004, EN ISO 15614-11:2002, EN ISO 21009-2:2015, EN ISO 21922:2021 spolu s akýmikoľvek odkazmi na ich pozmeňujúce alebo opravujúce normy, keďže došlo k revízii daných noriem. Uvedené odkazy je preto vhodné vypustiť z prílohy I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2025/165.

(8) S cieľom poskytnúť výrobcom dostatočný čas na prispôsobenie svojich výrobkov revidovaným verziám harmonizovaných noriem EN 10253-2:2021, EN 12392:2016+A1:2022, EN 12953-2:2012, EN 12953-6:2011, EN 12953-9:2007, EN 13134:2000, EN 13136:2013+A1:2018, EN ISO 13585:2012, EN 14129:2014, EN 14222:2021, EN 14585-1:2006, EN 14917:2021, EN ISO 15493:2003, EN ISO 15613:2004, EN ISO 15614-5:2004, EN ISO 15614-11:2002, EN ISO 21009-2:2015 a EN ISO 21922:2021 treba vypustenie odkazov na uvedené harmonizované normy odložiť.

([4]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2025/165 z 30. januára 2025 o harmonizovaných normách pre tlakové zariadenia vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2025/165, 31.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/165/oj).

(9) Harmonizovaná norma EN 12953-6:2024 o požiadavkách na technický výstroj veľkopriestorových vodných kotlov spĺňa viacero požiadaviek, na ktoré sa má vzťahovať, obsahuje však technické nedostatky, pokiaľ ide o požiadavky na spôsob prevádzky tlakového zariadenia, prekročenie prípustných limitov, návrh a konštrukciu bezpečnostného príslušenstva a ochranu pred rizikom prehriatia. Preto je vhodné uverejniť odkaz na túto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie* so zodpovedajúcim obmedzením.

(10) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2025/165 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(11) Súlad s harmonizovanou normou poskytuje predpoklad zhody s príslušnými základnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2025/165 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bod 1 prílohy k tomuto rozhodnutiu sa uplatňuje od 2. apríla 2028.

V Bruseli 1. októbra 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2025/165 sa mení takto:

1. Riadky 69, 82, 109, 113, 116, 122, 123, 146, 155, 159, 166, 167, 169, 171, 175, 179, 190 a 195 sa vypúšťajú.

2. Vkladajú sa tieto riadky v postupnosti podľa poradia:

„69a	EN 10253-2:2021+A1:2025 Tvarovky na priváranie na tupo. Časť 2: Nelegované a legované feritické ocele s osobitnými kontrolnými požiadavkami“
„82a	EN 12392:2025 Hliník a zliatiny hliníka. Tvárnené výrobky a liate výrobky. Zvláštne požiadavky na výrobky určené na výrobu tlakových zariadení“
„109a	EN 12953-2:2025 Veľkopriestorové vodné kotly. Časť 2: Materiály na tlakové časti kotlov a na príslušenstvo“
„113a	EN 12953-6:2024 Veľkopriestorové vodné kotly. Časť 6: Požiadavky na výstroj kotla
	Obmedzenie: Súlad s bodmi 5.1.6 a 5.3.1 normy EN 12953-6:2024, ako aj s jej prílohou F nezakladá predpoklad zhody so základnou požiadavkou na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenou v bode 2.3 prílohy I k smernici 2014/68/EÚ. Súlad s prílohou F a odsekom 5.6.1.1 normy EN 12953-6:2024 nezakladá predpoklad zhody so základnou požiadavkou na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenou v bode 2.10 prílohy I k smernici 2014/68/EÚ. Súlad s odsekom 5.6.1.1 normy EN 12953-6:2024 nezakladá predpoklad zhody so základnou požiadavkou na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenou v bode 2.11.1 prílohy I k smernici 2014/68/EÚ. Súlad s odsekom 5.6.1.1 normy EN 12953-6:2024 nezakladá predpoklad zhody so základnou požiadavkou na bezpečnosť a ochranu zdravia stanovenou v bode 5 druhom odseku písmene a) prílohy I k smernici 2014/68/EÚ.“
„116a	EN 12953-9:2024 Veľkopriestorové vodné kotly. Časť 9: Požiadavky na obmedzovacie zariadenia kotla a príslušenstva“
„122a	EN ISO 17779:2025 Tvrdé spájkovanie. Špecifikácia a kvalifikácia postupov tvrdého spájkovania kovových materiálov (ISO 17779:2021)“
„123a	EN ISO 24664:2024 Chladiace systémy a tepelné čerpadlá. Poistné zariadenia proti prekročeniu tlaku a im príslušné potrubia. Výpočtové postupy (ISO 24664:2024)“
„146a	EN ISO 13585:2024 Tvrdé spájkovanie. Skúška spájkovača (ISO 13585:2021)“
„155a	EN 14129:2024 Zariadenie a príslušenstvo na LPG. Tlakové poistné ventily pre nádrže na LPG“
„159a	EN 14222:2021+A1:2025 Parné kotly z nehrdzavejúcej ocele“
„166a	EN 14585:2024 Zostavy kovových vlnovcových hadíc na tlakové účely“
„167a	EN 14917:2021+A1:2026 Kovové vlnovcové kompenzátory na tlakové zariadenia“

„169a	EN ISO 15493:2003 Plastové potrubné systémy na priemyselné aplikácie. Akrylonitril-butadién-styrén (ABS), nemäkčený polyvinylchlorid (PVC-U) a chlórovaný polyvinylchlorid (PVC-C). Špecifikácie súčastí a systému. Metrický rad (ISO 15493:2003) EN ISO 15493:2003/A1:2017 EN ISO 15493:2003/A11:2025“
„171a	EN ISO 15613:2025 Stanovenie a schválenie postupov zvárania kovových materiálov. Schválenie na základe predvýrobnej skúšky zvárania (ISO 15613:2025)“
„175a.	EN ISO 15614-5:2024 Stanovenie a schválenie postupov zvárania kovových materiálov. Skúška postupu zvárania. Časť 5: Oblúkové zváranie titánu, zirkónu a ich zliatin (ISO 15614-5:2024)“
„179a	EN ISO 15614-11:2025 Stanovenie a schválenie postupov zvárania kovových materiálov. Skúška postupu zvárania. Časť 11: Zváranie elektrónovým a laserovým lúčom (ISO 15614-11:2025)“
„190a	EN ISO 21009-2:2024 Kryogénne nádoby. Stabilné vákuom izolované nádoby. Časť 2: Prevádzkové požiadavky (ISO 21009-2:2024)“
„195a.	EN ISO 21922:2021 Chladiace systémy a tepelné čerpadlá. Ventily. Požiadavky, skúšanie a označenie (ISO 21922:2021) EN ISO 21922:2021/A1:2024“

3. Dopĺňajú sa tieto riadky:

„204.	EN 14071:2024 Zariadenie a príslušenstvo na LPG. Tlakové poistné ventily pre tlakové nádoby na LPG. Príslušenstvo“
„205.	EN ISO 14732:2025 Zváračský personál. Schvaľovacie skúšky operátorov tavného zvárania a zoraďovačov odporového zvárania pre plnomechanizované a automatizované zváranie kovových materiálov (ISO 14732:2025)“